

ԻՏԱՐԵՑ ԵՍԵՆՈՒԹԵ
 Իւրաց 1200 խաւով 2, 1/2 անգամ շաբաթը
 Եւրոպայի մարտի 1-ին, Եւրոպայի Առաջին
 Եւրոպայի մարտի 1-ին, Եւրոպայի մարտի 1-ին :

Պ. Տ. ԵՍԵՆՈՒԹԵ ԵՍԵՆՈՒԹԵ
 1 Պիլիպպոսական շաբաթ, Հիւլյան
 Պիլիպպոսական շաբաթ :
 1 Բեռլինյան, Գործարար, Պիլիպպոսական
 Եւրոպայի, Մարտի 1-ին :
 2 Եւրոպայի մարտի 1-ին, Եւրոպայի մարտի 1-ին, Եւրոպայի
 Եւրոպայի մարտի 1-ին, Եւրոպայի մարտի 1-ին :

ԱՅԳԱՅԻՆ

... Խմբագիր ,
Խնայատ Բուժելի Հիսարու Աղգ-
երկեսու վարժարանի աղքատիկ ման-
կտեաց բաժանորդ-ազրուծիւն մը բաց-
ուած է յիշեալ վարժարանի հոգաբար-
ձութեան կողմանէ մէն մի բաժին ամս
սական 1 արծաթ մէծիտ հաշուով :

Մինչ ցարդ սոյն բաժանորդ-ազրու-
ծեան ստորագրուող անձանց ցանկը
անհաւաստիկ .

Բժին. Որ. Մէճ.	
Գեր. Խորէն Ս. Արք. Նար Պէյ ամսկն. 10	10
Վսեմ. Նուրեան Յովհ. էֆ. »	5 8
Մեծ. Պողոս էֆ. Գրիգորեան »	1 1
Մեծ. Յակոբ էֆ. Ասատուրեան »	1 1
Մեծ. Արամ Յովսէփ » Գվինէն. »	1 1

Բովանդակութիւն » 18 18

Մեր շնորհակալիքը մատուցանելով
վերոյիշեալ Պատ. նուիրատուաց , այս
առիթիւ հրաւեր կը կարգաւք նաև
Մեծ. ազգայնոց որ իւրեանց դրամա-
կան նպաստը չը լանան յիշեալ աղ-
քատիկ վարժարանին և ինքեանք ևս
մասնակցին նոյն բաժանորդ-ազրու-
ծեան : Նաևս պարտ կը համարիմք
ծանուցանել ուսումնասէր աղջայնոց
և նուիրատուաց որ բարեհաճին այցե-
լել երբ և կ.մին յիշեալ վարժարանը
և նորա ընթացքին ու կայունութեան նը-
կատմամբ հարկաւոր և պատշաճ դի-
տողութիւններն ընել :

Մեծ. Խմբագիր , խնդրելով որ ներ-
կայս ձեր պատուական թերթին միջո-
ցաւ իւրոյ ընծայէք կանխաւ կը մա-
տուցանեմք մեր անկեղծ շնորհակա-
լիքը :

Դէ Հոկտ. 7 Ի դիմաց Հոգաբարձութե-
րուժելի Հիսար Մ. Բարնիկ Սէֆերեան.

ՍՈՆ ՀԱՎԱՍՏԻՍԼԷՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա , 19 հոկտ .

Բիացա սրճաւ օրուպ , քեաղըտա-
րնն ճիւղմէս տէ իւսթէ գոյտու :
Բարլամէնթօ ևարըն քիւշաու օլու-
նաճաղ տըր :

ԻնկիլթէրԱ

Լօնտրա , 19 հոկտ .

Ինկիլթէրա պանդասընտան 241,000
Ինկիլթէրա չըդարըտը :

Լօնտրա , 19 հոկտ .

Թոյմն զաղէթասընտա օգուստու-
ղունա կէօրէ , Ավսթրիա հիւքիւմէթի ,
Պապը ալիսին բիզաւր օլտուն օլմասըն
Մէմլէքէթէն իլէ պիր թիճարէթ մու-
տհէտէնամէսի աղա իտէճէյինի պիւ-
տիրմիշ տիր :

ԱՄԷՐԻԳԱ

Նիու-Իօրք , 19 հոկտ .

Միւճթէմէայի Ամէրիկանըն պու
սէնէքի պուզտայ մահաուլու 1870 սէ-
նէսի մահաուլունա միւսալի տ'ր :

Լուիզիանա տալիսաւ իլէ պէ-
կաղլար պէյնիտէ հալէա գարըչըր-
լըդ տէվամ իթմէքտէ տիր :

ՅԵՐԱՆԱ

Բարիս , 19 հոկտ .

Բարիստէքի սալթանտը սէնիտէ
սէֆիրի Ալի բաշա հաղըթէթէրի Ռիւթ-
թէմ բաշա հաղըթէթէրի մարէշալ
Մար-Մահմա թաղտիմ իլէսէճէք
տիր :

ԹԻԻՃԱՐԻՅԻ

Լիվերքուլ 19 հոկտեմ.

Միւս. Ն. Որ. բաւուլու	8 3/8
Տօլարա էյի ճիւն	5 1/4 3/8
Պու կիւնքի սաթը	12,000 պալա
Բիացա ստուրիւն	

ՍԱՐՐԱՅԻ

Լոնտրա , 19 հոկտեմ .

Էսհամը Ուսումի աշըլտը	45 7/8 48
» » գարանտը	45 5/8 51 1/4
69 »	54 1/8 5/8
71 »	64 1/4 5/4
Պօն տիւ թրէզոր (Սրիւ. Բ.)	84 84 1/2
Ինկիլթէր գօնսօլիտի	92 5/8 5/4

Բարիս 19 հոկտեմ .

Էսհամը Ուսումի գարանտը	46 22 1/2
1889	272 50
Բուժելի չըմէնտըթէր սէհիմէրի	128 25
Ֆըրանսըզ ֆօնտօսու 5 ի	99 27 1/2
» » 3 0/0	62 5
Իթալիա	66 5

ԳԱՆԱԹԱ ԲԻԱՋԱՍՐ

Էսհ. Ուս. 7 հոկտեմ. աղչամքար.	50 16
» 8 հոկտ. սապահ աշըլտը	80-08
» էն երէքսէք	50-09
» էն աշաղը	49-56
» Սաթթ 6	49-56
Իսթիզրազ 1885 ին	558
» 1885	5 1/4
» 1889	271 Գ.Բ.
» 1872	85
» 1875	258 1/2

Քրէտի ժէնէրալ	11 25
Սոսիէթէ ժէնէրալ աղսիոնարը	7 25
Սոսիէթէ Ոթօման	5 00
Ստամբուլ պանդասը աղսիոնարը	5-20
Պոնգ Գօմէրսիալ	000
» Վէրսի	
» Սոսիէթէ Օսթրօ Թիւրք	
Շըմէնտըթէր սէհիմէրի	124
Թրամպայ հիսալէրի	465
Քրէտի Հէնէրիկ Ըրօ օնթօ	52
Լօրիւմ մատէնի աղսիոնարը	72
Գուբօն սընթօսու փարա	
Աղճէ ֆայդի	11-12
Բէքօր	10 1/2
Հէվալէիլ	12

ԳԱՄԳԻՈ ՖԻՆԱՆՍ

Ինկիլթէր լիւրաւը	108 1 2/2-2 այ վատէլի
Ֆրանք	25 55

ԲԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍՐ

Ինկիլթէր լիւրաւը	109 12
Ֆրանսըզ ալթուսու	87-08
Բոլ	89-10
Գըրմից ալթուսու	51 16
Պէկազ մէհրիյէ ֆարըր	101 25
Մէթալիք ֆարըր	104 55
Պագըր	127-20
Պէւլիք	104-25
Գուպոն գայմէսի գորիք	6 88

ԻԱՆԸ ԲԵՍՄԻ

Թէշթիլ վէ քիւշաուր միւգթէզայի
իրատէյի սէնիտէտէն օլան իթֆայիէ
(թուլումպաճը) տըլլընն էֆրատը կէօ-
նիւլլիւ , վէ միւտտէթի իսթիւստի-
էլէրի իւշ սէնէ օլուպ , էլպիտէ վէ թոյ-
նիւլլիւ տալիս ասաքիւրի նիգամիէ մի-
սիւլլու օլմազ վէ մաշալարը , չափու-
լուն 125 , պէօլիւք էմինիին 115 , վէ
օնպաշընն 110 , վէ նէֆէրաթըն տա-
լիս 100 դուրուշտան պուլունմազ իւզըր
թէրթիպ վէ թալիս պուլլուլուն
օլմազտան նաշի , էֆրատը մէրդումէ
թէպապիլ տէվլէթի Ալիէտէն վէ Տէ-
րիստտէթի վէ պիլտաը սէլէսէ էհտ-
լիսիին միւսլիւմ վէ զայըր միւսլիւմ
տէլիգանըլար իլէ թաշրա էհալիսի-
նին էսնաըր թէճալուզի պուլունան
վէ միւտտէթի ասքէրիէսիին իլֆա
իտէթէք սընթըր րէտիֆէ տալիլ Ե-
լանլարնտան գայտ վէ թահրիւր օլու-
նաճաղը ճիւղէթլէ , մէքըրի իթֆայիէ
պուլլը սիլթիին տէլալթիլ սըրըսընտա
պուլունանլար օլտուլու հալտէ , պուլ-
լարըն ուսուլու նիգամիէ թէվֆի-
գան մուպիէնէլլիւն ինթաը իլին
Պապը վալէայի Սէրասքէրիտէ ֆըր-
գայի ասքէրիէ մէճլիսիին միւրա-
ճաթի իլլէմէլլիլ իլան օլունուր :

(Իրան գօնսօլաթասունտան կէլէն իլան
տըր)

Իրան տէվլէթի թէպապընտան
Հաճի Ապպաս Ալի Շէպիթէրի թիւճ-
ճարըն իֆլապիլթիին պու տէֆա
հիւքմ օլունմուշ օլմաղլէ , միւհիւրի
մէրգուլուն ասհապը մաթլուպլէրի իշ
պուլունմազանը շէրիֆին օնունմու կիւ-
նիւնտէն պիլ իթիպար մահը մէքըրի-
րին զայէթիին տէլիլ իրան տէվլէթի
գօնսօլաթասնէսիին միւրաճաթլէ վա-
գը օլան մաթլուպլէրիին գայտ իթ-
տիլլէրի զըմնընտա իլանը քէյֆիլթէ-
թէ իպթիտար գըլընտը :

ՏԵԼԻԼԵՅԻ

ԹԷԼԷԿՐԱՖ ՄԷՄՈՒՐԼՈՐԵՆԸ ՁԱՄՄԸ
ՄԱՃԸ

Հէր մէմուր քէնտուսի իլին սէլա-
մէթլէ պէրապէր , ագսայի մէրամը ին-
սան օլան միւքեաթաթա , ումուրը
միւվէքէլէսիտէ պիր մէսլէքի միւս-
թաքիմէ աղմը էֆրատը իլլէմէլլէ , վա-
սըլ օլմաղլընա իլլիկալահ Եօգ տուր :
Ումուրը միւքէլլէֆէսիտէ իպրազը
սըրտը ու սատաթաթ վէ համիլլէթ ի-
տէն մէմուրու թալլիլ իֆ , իէրպիլ , վէ
թէշլիլիլ իթմէք , սատաթաթ ֆալի-
լէթիին մէֆրուլ օլտուլունմուլ րիսիլ-
թի իլլիլ , վէ սատաթաթ իլլին թաթի-
միւնէ պիր իսրամէթ իթմիլ օլմաղլը-
միլ կիպի , ֆաղիլլէթի մէքըրիւրն
նէտրէթի հազգընտա էօթէտէն պէ-
րու հէր թարաթտա , վէ հէման հէր
տայիլթէտէ վագը օլան իլլիլ իքեաթաթ
ևէր գայմիլ իթիլ աղմընտալը :

Իմրի թէպիլլէմէ միւզայիլապը օ-
լան պիր մէմուր , հէր նէ գատար հա-
միլլէթ վէ իսթիլլէթլէ միւթթա-
սըրթ տալիլ օլտա , պիր թարաթտան
թէպիլլէ Էնտիլլէսի աղմը պատար-
ճա , իֆայի հիւսնի մէմուրիէթիին
պիրթապիլ վէ պիլգալուր լանըր ի-
լէ միւքթէթիլ օլտա :

Պա խուսուս մէմուրիլլէթի զիհն իլէ
իլլալ օլմազ մէսէլա , մուհաթէպէ ,
քիթապլէթ , թէրէմէ վէ թէլլէրաթի
կիպի մէվատտը նապիլ վէ միւտաթ-
գըգաթէն օլուր իտէ :

Պու սէպէպաթէն նաշի , պէօլլէ նա-
զիլ մէմուրիլլէթլէրտէ միւսթաթաթմ
պուլունան մէմուրիլլէրն աշլալ վէ ի-
տարէի կյաշլէրի , հէր Եէրտէ նաղա-
րը տիլգաթա ալընարաթ , իսալահ աշ-
վալլէրիին իլլաթաթ թամ օլունուպ ,
ումուրը միւքէլլէֆէլլէրիին պաշլա
սայիլ հիլ պիր Էնտիլլէրէ մէյտան
վիլլիլլէթիին , հէր իտարէնին քեարը
էվլէլլի սաթըլա սէլա տըր :

Սէրնամէմիլլէրտէ տալիլ մէվլուլի
պահաթըր աշիքար օլտուլու իւզըրէ ,
պիր միւտտէթ տէն պէրու թէլլէրաթի
վէ բօսթա ումուլ մէմուրիլլէրիին զամ
մը մաշալ էվլաղը հաթաթիտէ Էն-
վայի նէշրիսիլաթ ապիլլի օլտուլաթան ,
վէ թասաթվալու միւսթաթաթ մէվ-
քիւրուն հայըր հուսուլէ կէլիլ կէլ-
մէնէճէկիին տայիլ պիր թաղըմ միւ-
պահաթաթ վէ մէվալթաթան սօնրա ,
նիւսայէթիլ էմր թէլլէրաթի վէ բօսթա
նաղըր սատաթէթլու Սայիլ էֆէնտի-
նին սէմէրէի իլլաթաթ վէ հիմմէթի իլլէ
սայիլ շահանէտէ մուվաթֆաղըլլէթլէ
գալտէն ֆիլլիլլէ չըդտըր աղտէմէ
պիլլիլլէ իլաթ մէմուլիլլիլ օլտուլ , սա-
թիլ զալթէթալլէ պիլլ տալիլ իշպու
միւվաթֆաղըլլէթի թէքըրտէն նէշր
իլլէմիլ իտիլ :

Մէմուրիլլէրն Էն ումուրու միւթէնա-
պահաթ օլան էմրի միւսապէրաթը

թէսիլլ վէ թէլլիլլաթ տան վիլլալէ-
սի , խութուլթ մէվմուլլէթ թէլլէրա-
թիլլէ իլլէ , պիրթապիլ մէմուրիլլէրն
տալիլ իսալահ աշլալլէրիին մէրաթլթ
պուլունտուլունտան , իտարէսի իւհ-
տէի իլլիլաթ վէ լիւսաթալլէրիին
թէվֆիլլ պուլլուլան նաղըր միւշա-
րիլլէյիլ իշպու սէմէրէի իլլաթաթ ու
ֆէթանէթի քէմահու հազհա ումու-
մէն թահսին օլունմաղլա իլլէն , պիլլ
իքի հաթիլաթան պէրու Բուժելի վէ
Սնատօլունտան մէվլուտ թահրիլաթլ-
լէրաթ , իշպու մաշալաթ զամմընն սու-
րէթի թէվլիլիլ հազգընտա իլլալլէ-
թէն պաղը մալիւմաթլար ալլընը , վէ
Էէք տէ Էհէմիլլէթ վիլլիլլէթիլ իտէ
տէ , աիւման չըգան Եէրտէ աթէլլին
վիճուլի մանթըք վէ հիսսի թապիլի
իլլիլլաթընտան օլմաղլէ , պուլունա
տալիլ պաղը կէօնա թահրէթաթ ին-
րասը իլլէ , ֆիլլաղըքա պուլունա միւս-
տէթտէն պէրու Եւսթ թէլլէրաթի վէ
բօսթա մէմուրալընն զամմը մաշա-
լալլէթիլ , վէ պա իրատէի սէնիլլէ իլա-
վէթէն Եւսթ թէլլէրաթի վէ իհսանը
շահանէ պուլլուլան 70,000 զշ. զամմ
հազգանիլլէթ վէ առալլէթիլ միւն-
թաղըր օլտուլուն միսիլլու թէվլիլ վէ
թաղսիմ օլունմանը , մէպաղը մէվ-
պուլուն պիր գըրմըքաթմիլլէթի
միւշարիլլէյ մէմուրալընա , Էանի
բօսթա վէ թէլլէրաթի մէճլիլիլ աղա-
լարընն մաշալաթ մալստաթէլլէրիին
պէշէր Եիւլլ զշ. վէ պաղըլարընա իս-
թիլլալլէթէն տահա զիւտաթ զամմ
պուլլուլունտուլուն միսիլլու , Պէյօլլու
վէ Տէրիստաթէթ մէրաթիլլիլ մէմու-
րէյիլ մէվմուլլէ մաշալաթընա տալիլ
պէա մէրաթ իպիլլիլ , վէլլէքիլաթա-
նէշա Էլլիլլէն 200 զշա. գատար զա-
մայիլ վագը օլուպ , թաթալան տա-
լիլ ունտաթլաթաթըր հալտէ , թաշրա
մէրքէլլիլ մէմուրալընա իտէ , Էքէ-
րիլլէն պիրէր իրիճէ սըրթ , պաղը
մէրքէլլին պիր Եալսու իրի մէմուրը-
նա պիլլաթիլլան 100 տէ 20 , վէ պա-
ղըլարընա տալիլ 100, 60, 40, 30, 20 վէ
օն պէշէր զշ. մաշալ հալլէլլէրիին
զամմ հիսսիին չըդտըրմիլլէ , վէ իլալլէ-
թէն իհսանը շահանէ օլան մէպաղը
միւսաթաթէիլ մէքըրիլլէրտէն 25-30 պիլլ
զշ. մըքաթար տալիլ մէվլուլ թաթ-
թաթաթա իսթիլլաթըր գըլընմիլլէ
տըր :

Պու թագսիլլէ , սահիլ վէ միւպա-
լարաթը օլտուլու հալտէ , արալան
բայը թապիլլիլ վիլլիլլէ չէպան տըր :
Հէր նէ գատար պուլուն Էսպաղը մու-
ճիպէսիլլին քիւնհի մէճհուլիլլիլ իտէ
տէ , վալ ու սուլան թաղսիլլէ մէքըրիլլէ ,
մէրքաթլիլ թաթաթ պիր հալլուլուն
թամիլլէն միւշաթէլլէթի օլտուլլիլ
պիր թաղսիլլէ տիր : Պիր հալլուլուն
թամիլլիլ սուսուլուն մուհաթաթաթընա
հէր նէ գատար Էլլէմ օլտա , զանն ի-
տէրիլլէ քի Եօլլար իտարաթ օլտուլաթ ,
հալլուլուն սու պուլունմաթըր քահմէթի
թէվալաթ ուֆի իտէր . . .

Պուլունտան աղտէմ թէլլէրաթի վէ
բօսթա մէմուրիլլէրն մաշալաթըր Է-
լլէպ պիր քէրէ 100 տէ 16 , վէ պաթէ-
հու 100 տէ 5 գաթ օլունմուշ իլլէն ,
չիմուր իւսանէիլ շահանէյիլ Եւսթաթ
մի նայիլլէթլէրիին սէպէպ նէ տիր :
Գաճիլլիլ մէրքէլլ վէ գաճիլլիլ մէմուրըր
պու ինպիլլէթիլ մահրուլ օլտուլլար
տըր : Սէպէպիլ մահրուլլիլլէթլէրիլ նէ
տիր : Հիսսիլլէրիլ միւտար օլտուլարըն
ֆաղիլլէթիլ նէ տիր : Պու թաղսիլլէ
Էսաթ վէ գանդի տալլ ու հաղըր ալլու
թէլլիլլէն ինթա օլունաթ տուր : Պիլ իս-

